

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolaus Duy Thai

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne
Thiên Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon)

6:30 PM Vietnamese (Fri)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)

3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

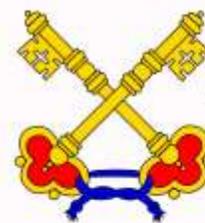
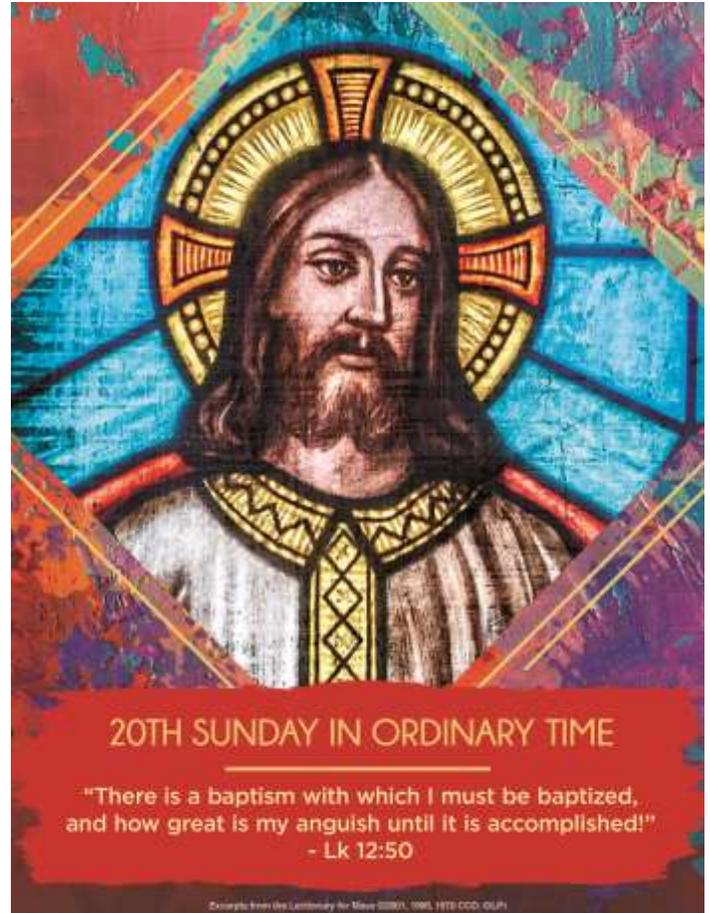
9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM



Pope's Intention - August

For mutual coexistence

Let us pray that societies where coexistence seems more difficult might not succumb to the temptation of confrontation for ethnic, political, religious, or ideological reasons.

AUGUST 17, 2025

info@stpolycarp.org
BULLETIN: editor@stpolycarp.org

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, August 16, 2025

5:00 PM Edward L. Laird† & Elaine Streger†
7:00 PM Joseph Francis Chi-Hieu Lam†

Sunday, August 17, 2025

7:30 AM Peter Mai† & All Ancestors†;
Roy Frederick Burkholder (80th birthday)
9:00 AM Imelda Mavares† & Sergio Mendez (health)
11:00 AM Maria Tran Thi Thong†
1:00 PM Carmen Ramirez† & Jose Ma Portillo†
4:00 PM Peter Le† & Van Dinh†
6:00 PM Francisco Munoz, Jr. & Romana Munoz

Monday, August 18, 2025

6:30 AM All Souls†; World Peace
8:30 AM Jeanne C.†, John R. McDonnell† &
Dorothy M. McDonnell†
6:30 PM Kevin Cardona†; Baby Angel Gabriel Cabrera†

Tuesday, August 19, 2025

6:30 AM Barbara & David Winkel (health & healing)
8:30 AM Roderick Roa†; All Souls†

Wednesday, August 20, 2025

6:30 AM All Souls†; Rafael Ha
8:30 AM Jack Henkel†; All Souls†

Thursday, August 21, 2025

6:30 AM All Souls†; Maria†
8:30 AM Paulo V. De La Cruz†

Friday, August 22, 2025

6:30 AM Kristy Spinner†; All Souls†
8:30 AM Peter† & Teresa†
6:30 PM All Souls†; Anthony Wong†

Saturday, August 23, 2025

8:30 AM Peter Nguyen† & Ba Hanh†

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Jer 38:4-6, 8-10/Ps 40:2, 3, 4, 18 (14b)/
eb 12:1-4/Lk 12:49-53
Monday: Jgs 2:11-19/Ps 106:34-35, 36-37, 39-40,
43ab and 44/Mt 19:16-22
Tuesday: Jgs 6:11-24a/Ps 85:9, 11-12, 13-14/
Mt 19:23-30
Wednesday: Jgs 9:6-15/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7/Mt 20:1-16
Thursday: Jgs 11:29-39a/Ps 40:5, 7-8a, 8b-9, 10/
Mt 22:1-14
Friday: Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22/Ps 146:5-6ab, 6c-7,
8-9a, 9bc-10/Mt 22:34-40
Saturday: Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17/Ps 128:1b-2, 3, 4, 5/
Mt 23:1-12
Sunday: Is 66:18-21/Ps 117:1, 2 (Mk 16:15)/
Heb 12:5-7, 11-13/Lk 13:22-30



SCAN QR CODE TO DONATE



Aug 9/10 Masses	\$ 20,450.00
Aug 9/10 Online Giving	\$ 2,594.73
Total collection:	\$ 23,044.73

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*

PASTORAL SERVICES APPEAL

PSA 2025 REPORT
AS OF 08/12/2025
PLEDGES RECEIVED: 447
AMOUNT PLEDGED: \$190,383.00
TOTAL PAID: \$183,307.00
OUR 2025 PSA GOAL: \$98,000.00

Thank You!

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org

2025 ST. POLYCARP FIESTA SWEET SHOP ANNOUNCEMENT

CALLING ALL ST. POLYCARP BAKERS, THE FIESTA IS FAST APPROACHING. THE SWEET SHOP IS IN NEED OF ANY BAKED PASTRIES SUCH AS COOKIES, CUPCAKES, BREAD, ETC. PLEASE DONATE AND SUPPORT OUR BOOTH. CONTACT

CONNIE CORTES, 714 496-9435 OR
CRISTINA RIVAS, 714 603-0067

THANKS IN ADVANCE FOR YOUR SUPPORT

FIESTA 2025: Sept 19, 20 & 21, 2025

www.stpolycarp.org
fiesta.polycarp@gmail.com

Las lecturas de la semana del 17 de agosto de 2025

Domingo: Jr 38, 4-6. 8-10/Sal 39, 2. 3. 4. 18 (14)/Heb 12, 1-4/Lc 12, 49-53

Lunes: Jue 2, 11-19/Sal 105, 34-35. 36-37. 39-40. 43 y 44/Mt 19, 16-22

Martes: Jue 6, 11-24/Sal 84, 9. 11-12. 13-14/Mt 19, 23-30

Miércoles: Jue 9, 6-15/Sal 20, 2-3. 4-5. 6-7/Mt 20, 1-16

Jueves: Jue 11, 29-39/Sal 39, 5. 7-8. 8-9. 10/Mt 22, 1-14

Viernes: Rut 1, 1. 3-6. 14-16. 22/Sal 145, 5-6. 6-7. 8-9. 9-10/Mt 22, 34-40

Sábado: Rut 2, 1-3. 8-11; 4, 13-17/Sal 127, 1-2. 3. 4. 5/Mt 23, 1-12

Domingo siguiente: Is 66, 18-21/Sal 116, 1. 2 (Mc 16, 15)/Heb 12, 5-7. 11-13/Lc 13, 22-30

Las conmemoraciones de la semana del 17 de agosto de 2025

Domingo: 20º Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes:

Martes: San Juan Eudes, sacerdote

Miércoles: San Bernardo, abad y doctor de la Iglesia

Jueves: San Pío X, papa

Viernes: La coronación de la Virgen María como Reina de todo lo creado

Sábado: Santa Rosa de Lima, virgen

Domingo: 21^{er} Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Mini Reflexión: Si permitimos que Cristo prenda fuego a nuestras vidas, ¿qué quemaría ese fuego? ¿Qué maleza muerta y supurante en nuestras almas sería consumida por las llamas? ¿Qué promesa de santidad futura brotaría de debajo de las cenizas?

El Fuego

Esta semana pasada he estado leyendo una biografía de San Francisco de Asís. Admito que no sabía mucho sobre Francisco al entrar en el libro, pero siempre tuve esta imagen de él como un hippie, un amante de la naturaleza tranquilo que cantaba sobre la paz y dejaba que los animales se subieran a él.

No estoy segura de dónde salió esa caricatura de Francisco, pero desde que he estado leyendo este libro he llegado a ver que no es cierto en absoluto. Era un amante de la naturaleza, sí. Un poeta que cantaba de la paz de Dios, sí. Y estoy segura de que dejaba que algunos animales se subieran a él de vez en cuando (vivía en una cabaña en el bosque).

Pero San Francisco de Asís no fue el cuarto miembro perdido de Pedro, Pablo y María. Era un hombre en llamas. Era un hombre ardiendo.

Francisco caminaba descalzo y dormía en el suelo. Abandonó

una vida de riqueza para abrazar la pobreza material que Cristo experimentó. Avergonzó a su familia y lo repudiaron. Cuando su padre se encontraba con Francisco en las calles de Asís, lo maldecía.

A veces tenemos la idea de que el cristianismo es algo cómodo y acogedor. Entregamos nuestras vidas a Cristo, y esperamos sentirnos instantáneamente satisfechos, felices, seguros y cálidos. Pero los santos sabían que no era así.

Los santos sabían que Cristo no había venido a envolvernos en una manta caliente. Cristo ha venido a prendernos fuego. Y aunque el fuego a menudo se ve como un signo de muerte y destrucción, también es el precursor de una nueva vida.

Piensa en un campo de plantas nativas y cómo se beneficia tanto de una quema controlada, una acción que elimina los detritos y libera nutrientes al suelo.

Si permitimos que Cristo prenda fuego a nuestras vidas, ¿qué quemaría ese fuego? ¿Qué maleza muerta y supurante en nuestras almas sería consumida por las llamas? ¿Qué promesa de santidad futura brotaría de debajo de las cenizas?

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA (Gospel Meditations)

17 de agosto de 2025

XX Domingo del Tiempo Ordinario

La forma como nos llevamos a veces en la familia y con los amigos es dolorosa: pleitos, venganzas, argumentos sin sentido, tan solo para herirnos. Alegamos por política, por deporte, por religión y más. Nos encendemos de la nada; pareciera que traemos fuego para discutir. Perdemos el control de la nada y por nada. Pero el fuego del que Jesús nos habla hoy es diferente. Es el fuego de la justicia, del perdón y de la inclusión: *“He venido a traer fuego a la tierra, y ¡cuánto desearía que ya estuviera ardiendo!”* (Lucas 12:49). Compartir esa pasión por Jesús es algo que muy pocos entienden. Se trata del fuego del Espíritu Santo en nosotros.

De nuevo se nos repite la misión de Jesús al mundo: *“Traer a la tierra el fuego que enciende la vida y mediante el cual el hombre es salvado. Jesús nos llama a difundir en el mundo este fuego, gracias al cual seremos reconocidos como sus verdaderos discípulos”* (Papa Francisco). San Juan Crisóstomo (c. 350-407) decía que: *“Esto es el fuego del Espíritu Santo: él no tolera que se tenga algún deseo mundano; en cuanto, nos conduce a otro tipo de amor... De hecho, cuando la fuerza de este fuego ha entrado en el alma del hombre, éste expulsa la indiferencia y la pereza”*. Dejarnos conducir por el Espíritu Santo es el secreto que nos dispone a dar la cara por la justicia y la paz. De esas divisiones habla Jesús, referente a estar en contra unos de otros en la familia y los amigos. Es que vivir el Evangelio y ser testigos de él dando testimonio divide.

THÔNG BÁO



Tâm Sự Với Chúa

1. Cộng Đoàn có bán vé số cho Hội Chợ -FIESTA của Giáo Xứ. Mỗi vé số là \$2. Vé được bán từ các Hội Đoàn và cuối Thánh Đường. Trước ngày 15/8/2025 nếu ai mua 10 vé sẽ được tặng thêm 5 vé. Giải độc đắc \$2500 và nhiều giải khác. Xin Cộng Đoàn nhiệt tình ủng hộ Hội Chợ -FIESTA của Giáo Xứ.

2. Tháng 8: Các phòng ốc trong Giáo Xứ cần được tu sửa trong suốt tháng 8. Do đó các Hội Đoàn sẽ không sử dụng phòng ốc để sinh hoạt trong tháng này.

3. Giáo Xứ sẽ tổ chức đêm Trình Diễn Tài Năng hay còn gọi là St Polycarp Talent Show vào Thứ Sáu ngày 22 tháng 8 năm 2025 lúc 6PM tại khu trường học.

Ban Tổ Chức rất hân hạnh được mời gọi mọi người đến tham dự. Vào cửa hoàn toàn miễn phí. Xin đăng ký qua QR dưới đây hoặc liên lạc cô Kara Ford qua email: karaford@stpolycarp.org.

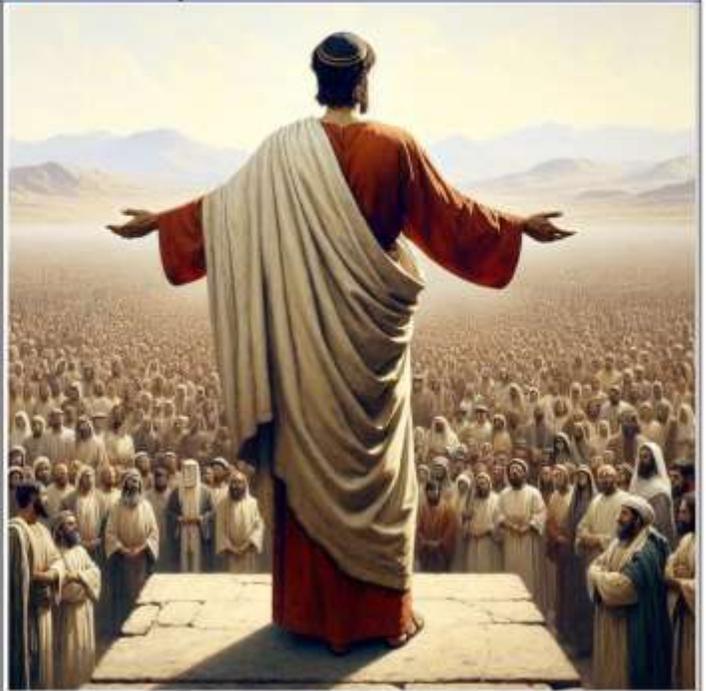


Xin scan QR code để ghi danh và biết thêm chi tiết.

4. Chương Trình Giáo Lý Song Ngữ, Trường Việt Ngữ và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể nhận "Ghi Danh" cho niên học 2025-2026 vào các Thứ Bảy ngày 16, 23 và 30 tháng 8 năm 2025 từ 10AM—2PM tại khu Pavilion phía sau trường học.

Ngoài ra, Đoàn TNTT và Trường Việt Ngữ cũng nhận ghi danh trong ngày Picnic Cộng Đoàn, CN ngày 17 tháng 8. Riêng lớp Giáo Lý, không ghi danh trong ngày Picnic, nhưng ghi danh thêm CN ngày 24 và 31 tháng 8, cũng tại khu Pavilion phía sau trường học, từ 10 AM đến 2 giờ chiều. Xin quý phụ huynh ghi danh cho các em.

5. "Vào các ngày cuối tuần 19, 20, và 21 tháng 9 Giáo Xứ sẽ tổ chức hội chợ FIESTA 2025 với chủ đề "Gia Đình Hiệp Nhất Trong Đức Tin". Có bán các loại thức ăn, nước uống, có văn nghệ ngoài trời và trò chơi cho các em trong Hội Trường Giáo Xứ. Đặc biệt tối ngày Thứ Sáu Cộng Đoàn Việt Nam sẽ có phần giúp vui văn nghệ từ 6:30PM đến 10PM với nhiều ca sĩ khách mời. Giáo Xứ cần sự bảo trợ của các cơ sở thương mại, cùng với các vật dụng sau đây để dùng trong ba ngày hội chợ như: nước ngọt (can only), bình nước lọc (16.9oz-no glass), đĩa giấy (8.5"), muông, nĩa, dao (nhựa), hộp đựng thức ăn (togo), napkins.v.v. Xin mang đến văn phòng Giáo Xứ. Mong mọi người rộng tay hỗ trợ cho chương trình gây quỹ hàng năm được thành công tốt đẹp.



Với tình yêu vô biên, Chúa Giêsu sẵn sàng hóa thân dưới nhiều hình dạng, để thân mật gần gũi người thành tâm. Dưới dạng em bé, Chúa Giêsu đã đến với thánh An Tôn Pađua, khi ngài đắm đuối vào lời kinh nguyện. Dưới dạng chịu Khổ Nạn, Chúa đến với thánh nữ Faustina để ban thông điệp Lòng Chúa Thương Xót. Tùy vào tâm lòng mỗi đáng dành cho Chúa thế nào, thì Người sẽ cho thị kiến phù hợp.

Hơn nữa, Người đã từng mời gọi những ai đi theo, trở nên bạn hữu thân thiết: *"Thầy không gọi anh em là tôi tớ nữa, vì tôi tớ không biết việc chủ mình làm. Nhưng thầy gọi anh em là bạn hữu, vì tất cả những gì Thầy đã nghe nơi Cha thầy, thì thầy đã cho anh em biết"* (Gioan 15:15).

Vậy, chúng ta cứ yên tâm cư xử với Người như bạn thân thiết, để có thể trao đổi những tâm tình dâng hiến, mà không phải lo ngại phạm thượng, hay bất kính với Người.

Mến Yêu Giêsu



**Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 8 NĂM 2025
CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG.**

**CẦU NGUYỆN CHO SỰ
CHUNG SỐNG HÒA BÌNH**

Chúng ta hãy cầu nguyện cho những xã hội nơi sự chung sống hòa bình gặp khó khăn, giúp họ vượt qua cám dỗ phải đối đầu bởi những lý do chủng tộc, chính trị, tôn giáo hay ý thức hệ.



VĂN NGHỆ NGOÀI TRỜI

Thứ Sáu 19/9/2025

6:30PM - 10PM



Vào Cửa
Miễn Phí

Có Bán Thức Ăn
Nước Uống Đủ Loại



Ca Sĩ
Huỳnh Đức

T-Bone
Rapper

Ca Sĩ
Phạm
Sĩ Phú

Ca Sĩ
Philip Huy

Ca Nhạc Sĩ
Việt Khang

Ca Sĩ
Huy Tuấn

MC.
Hiên Đào

Ca Sĩ
Hoa Thảo

Ca Sĩ
Kiều Mai Anh

Nhạc Sĩ
Trúc Hồ

MC.
Thúy Phượng

MC.
Diệu Quyên

Ca Sĩ
Thúy An



Wũ Đoàn TNTT



St. Polycarp
Xổ Số - Raffle



Band: Dũng Lạc
(Nhóm Chúa Nhật)

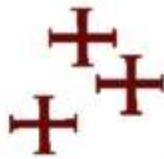


Wũ Đoàn TNTT



Dance Group

CỘNG ĐOÀN ĐỨC MARIA MẸ THIÊN CHÚA - GIÁO XỨ SAINT POLYCARP
8100 Chapman Ave, Stanton CA 90680 * Phone: 714-893-2766



SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

FIESTA 2025: SEPTEMBER 19, 20, AND 21, 2025

VENDOR'S BUSINESS NAME: _____

VENDOR'S OWNER/MANAGER NAME: _____

BUSINESS ADDRESS: _____

CONTACT NAME IF DIFFERENT FROM ABOVE: _____

PHONE NO.: _____

EMAIL: _____

Please check the box/es for which sponsorship you are providing:

- \$500.00 Sponsorship** - Display a 3' x 4' business banner (you provide the banner) on our fence between the church and the school for three weekends starting Saturday, August 31, 2025, until the Fiesta weekend to advertise your business. Due to limited available space, this request will be accepted on a first come, first served basis. Your banner must be ready and brought to the Parish Office by 12 PM on August 22, 2025.
- \$500.00 Booth Rental** – We will provide an 8' x 8' tent for you during the Fiesta. Tables and chairs not provided. You may display your banner and your merchandise at the booth.
- \$250.00 Sponsorship** - We will verbally recognize your business as a sponsor randomly three times each day during the Fiesta.
- Bulletin advertising/recognition.** We will print your business card in our weekly bulletin for **three weeks** starting the weekend of Aug 30/31, 2025, until the Fiesta weekend advertising your business as a sponsor. You must submit your business card file in .jpg, .jpeg, or .png format by August 9, 2025, to fiesta.polycarp@gmail.com.
 - 1/4 page for \$500 (4 available)
 - 1/8 page for \$250 (16 available)

Submit this completed form along with your sponsorship donation to our parish office:

St. Polycarp Catholic Church
Fiesta 2025
8182 Chapman Ave.
Stanton, CA 90680

Thank you for your support. Contact us as fiesta.polycarp@gmail.com for any questions.

2025 Fiesta Committee

FAITH FORMATION OFFICE HOURS

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Monday/Thursday 2 PM—6 PM

Saturday 9 AM—1 PM

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesday/Wednesday 1 PM—7 PM

Friday 1 PM—5 PM

Sunday 8 AM—2 PM

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Tuesday/Wednesday 1 PM—4 PM

Friday 1 PM—5 PM

ST. POLYCARP
TALENT SHOW PRESENTS:
**SAINT POLYCARP ON
BROADWAY**

**FRIDAY, AUGUST 22
6:00 PM**

ST. POLYCARP SCHOOL
COURTYARD

**FREE FOOD!
RAFFLE PRIZES!
SPECIAL GUESTS!**

Auditions are July 20th & 27th
For more info, scan the QR code
or contact karaford@stpolycarp.org

SCAN ME



SAINT POLYCARP CONFIRMATION PROGRAM
CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ • PROGRAMA DE FORMACION DE FE
8700 Chaucer Ave., Stanton, CA 95680 • (714) 890-5200 • Email: atson@stpolycarp.org



Confirmation Program Registration Announcement

Registration is now open for Confirmation Year 1 and Confirmation Year 2 students.

Confirmation Office Hours for Registration:

- Tuesday & Wednesday: 1:00 PM – 7:00 PM
- Friday: 1:00 PM – 5:00 PM
- Sunday: 8:00 AM – 2:00 PM

Confirmation Classes will begin on Sunday, September 7, 2025.

We invite all families to register for this sacred journey, where your children will deepen their encounter with Christ and be guided by the Holy Spirit on their path toward full initiation into the Church.

Anuncio de Inscripción al Programa de Confirmación

Ya está abierta la inscripción para el Programa de Confirmación, incluyendo tanto a los estudiantes de primer año como de segundo año.

Horario de Oficina para Inscripciones:

- Martes y miércoles: 1:00 PM – 7:00 PM
- Viernes 1:00 PM – 5:00 PM
- Domingo 8:00 AM – 2:00 PM

Las clases de Confirmación comenzarán el domingo 7 de septiembre de 2025.

Invitamos a todas las familias a inscribirse en este viaje sagrado, donde sus hijos profundizarán su encuentro con Cristo y serán guiados por el Espíritu Santo en su camino hacia la plena iniciación en la Iglesia.

Thông Báo Đăng Ký Chương Trình Học Giáo Lý Thêm Sức

Văn phòng Giáo Lý Thêm Sức hiện đang nhận đơn ghi danh cho Chương Trình Giáo Lý Thêm Sức: Năm 1 và Năm 2.

Văn Phòng Giáo Lý Thêm Sức Mở Cửa:

- Thứ Ba & Thứ Tư: 1:00 PM – 7:00 PM
- Thứ Sáu: 1:00 PM – 7:00 PM
- Chủ Nhật: 8:00 AM – 2:00 PM

Lớp học Giáo Lý Thêm Sức sẽ bắt đầu vào Chúa Nhật, ngày 7 tháng 9 năm 2025.

Chúng tôi kính mời quý phụ huynh ghi danh cho các em học chương trình Giáo Lý Thêm Sức, để các em được đào sâu mối tương quan với Chúa Kitô, cũng với sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần trên hành trình chuẩn bị lãnh nhận trọn vẹn các Bí Tích Khai Tâm Hội Thánh.

A Eucharistic Congress on
the Promises of Christ

I AM
A BEACON OF HOPE

God, present in the crashing waves — this is
the gift of the Incarnation.

Not distant or abstract, but the Maker of
the universe, dwelling among the broken,
shining light into darkness. Through His Cross,
Resurrection, and Altar, hope is more than a
sentiment — it changes how we live.

The light of hope is calling — let it in.

Join us for the 2025 I AM Eucharistic Congress.

**WITH
A WORD,
HE CALMS
THE SEA.**

October 17-18, 2025
Christ Cathedral
Garden Grove, CA

DR. EDWARD
SHI

FR. GREGORY
PINE, O.P.

NATIONAL EUCHARISTIC
CONGRESS
DIOCESE OF ORANGE

FR. RICKY
MARNOLD, C.S.P.

TIMMERE
HILLINGTON

RCBO.ORG/CONGRESS



All women in the diocese are invited to Join us at St. Anthony Claret as **Fr. Sy Nguyen** shares information about **Angels** our heavenly messengers.

Tuesday, September 16, 2025

10:00 am Start time (check in at 9:45)

12:00 pm Mass in the church followed by lunch & fellowship in the hall.

Cost: **\$30**; includes lunch.

Register by September 11: mail checks payable to ODCCW c/o Susan Navarrete, 14245 Utrillo Dr., Irvine, CA 92606 or contact Susan at 949-345-9130 or by email at navarrete150@gmail.com.

SACRAMENTAL
**ADVENTURES
IN MARRIAGE**

A MARRIAGE WORKSHOP FOR COUPLES OF ALL AGES AND STAGES IN LIFE

SAT, SEPT. 6, 2025
8:30-5:30 PM
FOLLOWED BY SATURDAY VIGIL MASS AT 6 PM
ST. THOMAS MORE CATHOLIC CHURCH
51 MARKETPLACE, IRVINE, CA 92602-1601

LEARN TO LOVE BETTER

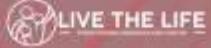
COST: \$25 PER COUPLE*
REGISTER: [HTTPS://RCBO.ORG/MARRIAGE](https://rcbo.org/marriage)

FOR MORE INFO CONTACT:
FAMILYLIFE@RCBO.ORG



*INCLUDES MORNING HOSPITALITY, LUNCH AND MATERIALS

OFFICE FOR FAMILY LIFE
DIOCESE OF ORANGE



HOLY SPIRIT CHURCH CORDIALLY INVITES YOU TO ATTEND

TEARS & GRACE
MASS OF DIVINE MERCY
Saturday - September 6, 2025 - 9:00am



Carrying Pain? Weary? Broken?
Burdened? Hopeless? Lonely? Wounded?
Come! Find peace. Let divine love dry every tear.



Celebrant & Homilist
FR. CHARLES TRAN

- Holy Mass (Talk During Homily)
- Sacrament of the Anointing of the Sick
- Veneration of the Relic of St. Teresa of Avila

Jesus, I Trust in You

HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH  17270 Ward Street, Fountain Valley, CA 92706
714.963.1811 - www.HolySpiritFV.org



“APART FROM THE CROSS, THERE IS NO OTHER LADDER BY WHICH WE MAY GET TO HEAVEN.”

— ST. ROSE OF LIMA

Magnificat Ministry, Orange County Chapter welcomes Yvette Helfers

Saturday, September 20, 2025 9:30 AM - 12:30 PM

Cultural Center, Christ Cathedral 13280 Chapman Ave., Garden Grove, CA 92840

Reservations: \$43 per person by check, must be postmarked by September 11 to Magnificat

P.O. Box 6545 Laguna Niguel, CA 92607 or **\$46 PayPal:**
Magnificat-ministry.net/ca-orange-county

\$49 at the door (cash/check only)

For registration information contact:

Loudy Carroll 714-624-6561



Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Then the king ordered Ebed-melech the Cushite to take three men along with him, and draw the prophet Jeremiah out of the cistern before he should die. (Jer 38:10)

Psalm:

Lord, come to my aid! (Ps 40)

Second Reading:

Since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us rid ourselves of every burden and sin that clings to us and persevere in running the race that lies before us. (Heb 12:1)

Gospel:

Jesus said to his disciples: "I have come to set the earth on fire, and how I wish it were already blazing!" (Lk 12:49)

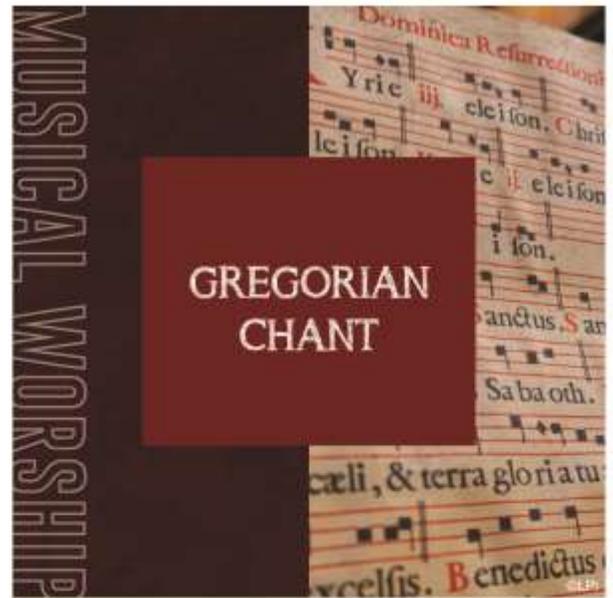
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Jesus tells us that he has come to set fire to the earth. What can we give him as kindling? Let us look into our souls and see where the fire of Christ can be ignited, and pray that our souls may be consumed by its life-giving flames.

Observances for the week of August 17, 2025

Sunday:	20th Sunday in Ordinary Time
Tuesday:	St. John Eudes, Priest
Wednesday:	St. Bernard, Abbot and Doctor of the Church
Thursday:	St. Pius X, Pope
Friday:	The Queenship of the Blessed Virgin Mary
Saturday:	St. Rose of Lima, Virgin
Next Sunday:	21st Sunday in Ordinary Time



Devotions, *Explained!*

Defined by a monophonic (meaning a single melody without harmony or chords), unaccompanied song, Gregorian chant is a form of sacred music used in liturgical settings and prayer. It has been synonymous with Catholic musical worship since the first millennium.

Prayer for Bravery

Dear God,
In the moments when my faith is met with others' disdain or ridicule, give me the grace to be grounded in You. Remind me that Your mission matters, and that You alone bring comfort, healing, and salvation.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: If we let Christ set fire to our lives, what would that fire burn away? What dead and festering undergrowth in our souls would be consumed by the flames? What promise of future holiness would sprout from beneath the ashes?

The Fire

This past week I have been reading a biography of St. Francis of Assisi. I admit I didn't know much about Francis going into the book, but I always had this image of him as a hippie — an easygoing nature-lover who sang about peace and let animals climb on him.

I'm not sure where that caricature of Francis came from, but since I've been reading this book I've come to see that it's not true at all. He was a lover of nature, yes. A poet who sang of God's peace, yes. And I'm sure he let a few animals climb on him from time to time (he did live in a hut in the woods).

But St. Francis of Assisi wasn't the lost fourth member of Peter, Paul and Mary. He was a man on fire. He was a man burning.

Francis walked around barefoot and slept on the ground. He abandoned a life of wealth to embrace the material poverty that Christ experienced. He embarrassed his family and they disowned him. When his father would encounter Francis in the streets of Assisi, he would curse him.

Sometimes we get this idea that Christianity is a comfortable, cozy thing. We give our lives to Christ, and we expect to feel instantly satisfied, happy, safe and warm. But the saints knew better.

The saints knew that Christ had not come to wrap us in a warm blanket. Christ has come to set us on fire. And though fire is often seen as a sign of death and destruction, it is also the precursor of new life.

Think of a field of native plants and how it benefits so richly from a controlled burn — an action that clears away detritus and releases nutrients back into the soil.

If we let Christ set fire to our lives, what would that fire burn away? What dead and festering undergrowth in our souls would be consumed by the flames? What promise of future holiness would sprout from beneath the ashes?

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

Why do we have a feast for the Queenship of Mary?

Answer:

For many of us, the language of kings and queens may seem like they belong to history or a medieval movie. Royalty have absolute authority over a kingdom and their subjects, a concept that is foreign to many of us today. While Jesus doesn't rule a political kingdom, we honor and recognize him as the King of Kings, Lord of Heaven and Earth. To God alone belongs absolute authority over all of existence.

We may think of queens as the spouse of the king, but there is another key relationship: the king's mother. In Biblical history, we see instances where the mother of the king is given due as a queen herself, complete with a throne! Mary's guiding influence over her Son is seen most notably in the Wedding Feast at Cana. Mary is not Queen on her own merit. She is "full of grace" and "blessed" in "all ages" because of the reign of her Son.



TIFFANY PHAMTHAI

Over 25 years of friendly, knowledgeable service you can trust.
Specializing in O.C and L.A County

As a parishioner and school family member for over 20 years,
I am pleased to represent my church family



DRE #1234802

tiffanypcg@yahoo.com 714.580.2161 **Broker Associate**
FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE



9862 Chapman Avenue
Garden Grove, CA 92841

(714) 620-7001

southlandintegrated.org

Monday - Friday: 8AM - 5PM

Saturday: 8AM - 12PM &
1PM - 5PM

OUR SERVICES

- Primary Care
- General Dentistry
- Behavioral Health
- Acupuncture
- Social Services
- Transportation
- Food Distribution
- Support Groups

Regular cancer screening can increase the chances of finding cancer early when it is most treatable.

DỊCH VỤ CUNG CẤP

- Bác Sĩ Gia Đình
- Nha Khoa Tổng Quát
- Sức Khỏe Tâm Lý
- Châm Cứu
- Dịch Vụ Xã Hội
- Chuyên Chờ Bệnh Nhân
- Cung Cấp Thực Phẩm
- Nhóm Hỗ Trợ

Truy tìm ung thư thường xuyên có thể tăng cơ hội phát hiện sớm ung thư và đạt hiệu quả điều trị tốt nhất.

NUESTROS SERVICIOS

- Atención Primaria
- Odontología General
- Salud Conductual
- Acupuntura
- Servicios Sociales
- Transporte
- Distribución de Alimentos
- Grupos de Apoyo

La detección regular del cáncer puede aumentar las posibilidades de encontrar el cáncer temprano, cuando es más tratable.

Su Agente de Bienes Raíces de por Vida

Over 40 years of experience.
Juan has helped over 1,500 families with their Real Estate needs.

Honest Guidance | Dependable | Integrity



JUAN CEVALLOS

YOUR REALTOR FOR LIFE

714.313.6773

juansellshomes@aol.com

www.JuanCevallosHomes.com

DRE #00787807



Bulletin Sponsors Needed

WE ARE CURRENTLY SOLICITING LOCAL BUSINESSES OR INDIVIDUALS TO ADVERTISE IN OUR WEEKLY BULLETIN TO HELP SUBSIDIZE THE PRINTING COSTS.

COSTS BELOW ARE FOR A BUSINESS-CARD SIZED AD:

ONE YEAR (52 WEEKS) - \$1,000.00

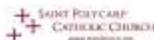
HALF-YEAR (26 WEEKS) - \$600.00

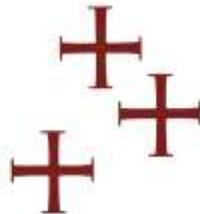
THREE MONTHS (12 WEEKS) - \$300.00

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE CONTACT TOM MA

TMA@STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766





Parish/Ministry Contacts

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolaus Duy Thai

Fr. Luis Segura

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager

Ramona M., Joana A., Yến N. & Esperanza H. - Front Office

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PRO SANCTITY MOVEMENT PRAYER GROUP

Cathy McDonnell (714) 496-9597

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Celina Navarro (714) 864-4777

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (714) 750-7766

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Hoàng Liên Châu (714) 468-7096

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Hiển Đào (Sunday) (818) 939-1035

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Tùng Nguyễn (714) 553-4651

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Lan Nguyễn (714) 653-5124

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MARIAN DEVOTION ASSOCIATION (Hội Đền Tạ)

Trâm Nguyễn (714) 489-1174

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3933

VIETNAMESE VOCATIONAL SUPPORT ASSOCIATION

Bạch Vũ Văn Anh (714) 414-8261

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 875-8873

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Nicolas Urban (Spanish) (714) 264-6489

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Guadalupe Juarez (Spanish) (714) 710-0862

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

FUNERALS/FUNERALES/TANG LỄ

Please call the Parish Office (714) 893-2766

QUINCEAÑERAS

Please call the Parish Office (714) 893-2766

WEDDINGS/BODAS/BAN HÔN PHỐI

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141